

**Региональный семинар "Технология персонифицированного подхода
как путь обновления дополнительного образования".**

**Тема: Персонифицированный подход: технология формирования
лингвокультурной грамотности. Из опыта работы апробационной
площадки МАУ ДО «Центр Гармония»**

Педагог-психолог Ушакова Валентина Владимировна

16.10.2020

Приток значительного количества мигрантов в российские регионы привел к появлению проблем с обучением их детей, адаптацией к местной детской среде, усвоением традиций, норм и ценностей принимающего общества. Важнейшим методологическим основанием можно считать вопрос о роли детей в исследовании миграции.

Именно дети становятся важнейшими транснациональными агентами и часто выступают главными реципиентами финансовой и прочей поддержки в условиях персонифицированного подхода, становятся главным связующим звеном между семьей, образовательными учреждениями и социальными институтами.

С 2016 года МАУ ДО «Центр Гармония» реализовывает проект по социокультурной адаптации детей-инофонов. На данный момент проведено более 700 занятий, состоялось более 30 мероприятий, охвачено около 300 детей возрастом от 7 до 11 лет.

Интеграция детей-инофонов в общество происходит в процессе адаптации и социализации. Если адаптация – это процесс активного приспособления, то социализация уже выступает как полная интеграция личности в социальную систему. Успешная социализация в рамках персонифицированного подхода в обучении – это усвоение ребенком социального опыта, формирование его личности как гражданина страны, наличие активной социальной позиции, которую можно оценить в деятельности и отношениях в социальной среде.

При создании действующей модели социально-культурной адаптации были определены следующие стратегические задачи в работе с учащимися мигрантами:

1. создание условий для позитивного межкультурного общения в образовательном учреждении:

- полноценное включение учащихся мигрантов в социокультурную среду образовательного учреждения;
- адаптация социокультурной среды образовательного учреждения к мигрантам (обеспечение ее инклюзивности);

2. содействие проявлению позитивного влияния учащихся мигрантов на развитие образовательного учреждения;

3. Формирование лингвокультурной грамотности:

- развивающие занятия русским языком, дополняющие основную программу учебного заведения;
- организация и проведение мероприятий с вовлечением в них детей мигрантов.

Содержание реализованных направлений работы, также как и направления психологической поддержки, определялись особенностями поведения, особенностями эмоциональных проявлений обучающегося, представлениями на основе объективного наблюдения и углубленной диагностики. В единую стратегию действий входили индивидуальные и групповые формы развивающих (коррекционных) занятий, консультативные встречи со школьниками, родителями и педагогами.

Особые образовательные потребности ребенка-мигранта связаны с пятью разными группами характеристик:

- язык;
- базовые знания;
- эмоциональное состояние;
- социальные навыки;
- культурные нормы и правила.

В нашей модели эти характеристики были учтены и максимально реализованы в программах «Разноцветный мир» и «Познаем русский язык».

Сегодня мы хотим рассказать об активно используемой нами технологии формирования **лингвокультурной грамотности**. Сама концепция была разработана американским культурологом и педагогом Эриком Дональдом Хиршем, а в последствии адаптирована российскими специалистами.

Согласно предложенной Э.Д. Хиршем концепции, человек должен овладеть минимумом общекультурной информации (базовыми понятиями, фоновыми знаниями, культурными знаками и символами), позволяющей ему вести полноценную межкультурную коммуникацию в разнообразных ситуациях общения. Таким образом, с точки зрения Э. Д. Хирша, культурная грамотность предоставляет людям возможность получить и передать любую устную и письменную информацию как во времени, так и в пространстве, не оставшись при этом непонятыми.

Технология формирования лингвокультурной грамотности представляет собой работу с определенным объемом лингвокультурных знаний, известных носителям этой лингвокультуры, необходимых для успешной коммуникации и интеграции мигранта в социум рассматриваемой культуры.

Лингвокультурная грамотность способствует улучшению межличностного и межкультурного общения. Она включает в себя выраженные в вербальной форме знания об окружающем мире, что способствует адекватному восприятию полученной информации, ее обработке, а также формированию собственного взгляда на мир.

Повышение уровня лингвокультурной грамотности усилит интерес к русскому языку, позволит свободно ориентироваться в современном мультикультурном пространстве.

При разработке технологии формирования лингвокультурной грамотности мы ставили следующие задачи:

1. Грамотная устная и письменная речь (сюда же относим понимание идиоматических выражений и фразеологизмов, умение вести диалог и монолог, правильная письменная речь);
2. Понимание русского языка как родного (правильное понимание собеседника - умение выражать свои мысли и чувства в устной и письменной форме);
3. Развитие рефлексии и самоанализа – умение оценивать свое поведение с учетом другой социокультурной среды;
4. Успешность в обучении (параметр, который можно отследить в виде оценок детей);

Столкнулись и с проблемами – мы о них рассказывали, это:

1. Сложности в овладении устной и письменной речью.
2. Низкая мотивация детей-мигрантов в овладении новыми знаниями.
3. Слабая вовлеченность девочек-мигрантов в процесс обучения исходя из их культурных особенностей.

Технология формирования лингвокультурной грамотности позволяет реализовать поставленные задачи с помощью основных направлений работы:

- отработка навыков устной и письменной речи, развитие диалогической и монологической речи;
- знакомство с идиоматическими выражениями русского языка, фразеологизмами и устойчивыми выражениями;
- составление рассказов по картинкам, творческие зарисовки, знакомство с русским фольклором;
- проведение игровых занятий с упражнениями на рефлексию, развитие я-концепции, самосознания;
- проведение внешкольных мероприятий с патриотическим, фольклорным, социальным уклоном как для лучшего понимания традиций и уклада, так и для слияния детей-инофонов с основным контингентом учащихся.

Буквально на днях в группах, с которыми мы работаем год и более, было проведено исследование, которое показало, что в целом лингвокультурная грамотность детей-мигрантов стала заметно выше у 30%, незначительно повысилась у 54% и осталась на том же уровне 26%.

Также стоит отметить, что перед этим мы проводили анкетирование на национальную идентичность, по которому более 50% ребят, особенно второе поколение мигрантов, понимают, какой национальности их родители, но себя называют русскими.

Во время работы дистанционно для ребят, участвующих в наших программах, также проводились занятия, готовились небольшие задания, которые они могли выполнить самостоятельно или с родителями. Например, подобрать пропущенные слова в рассказах, придумать и дописать сказку, объяснить поговорку и т.д.

Таким образом, можно сказать, что технология формирования лингвокультурной грамотности это не только правильное понимание русского языка, но и культурного кода, самой сути, поняв которую можно почувствовать себя частью другой, прежде чуждой, культуры!